

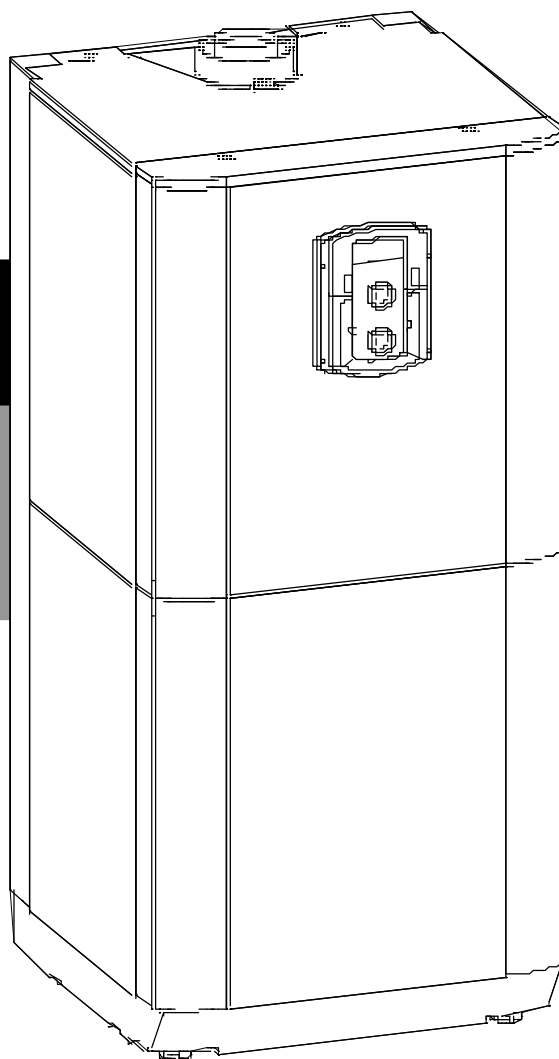
Návod pro obsluhu

CZ

**KONDENZAČNÍ
CENTRÁLA**

PHAROS Green

12 kW – 18 kW – 24 kW – 35 kW



Vážená paní, vážený pane!

Děkujeme Vám, že jste si vybral výrobek Chaffoteaux. Tento **Návod pro obsluhu** obsahuje důležité pokyny a doporučení pro obsluhu a nastavení kotle.

Návod k obsluze důkladně prostudujte a uložte tak, aby informace zde uvedené byly vždy lehce dostupné.

Součástí dodávky zařízení je rovněž **Návod pro montáž** a **Záruční list** v českém jazyce. Tyto dokumenty pečlivě uschovejte.

Záruční podmínky jsou uvedeny v záručním listě. Podmínky záruky prosím pečlivě prostudujte.

Certifikace ES

Zařízení odpovídá požadavkům směrnic evropského společenství 90/396/CEE o plynových zařízeních, 2004/108/CEE o elektromagnetické kompatibilitě, stejně jako ustanovením nařízení 92/42/CEE o účinnosti teplovodních kotlů a o elektrické bezpečnosti 2006/95/CEE.

Splnění těchto požadavků je garantováno příslušným CE označením na štítku kotle a dává záruku kvality a bezpečnosti zařízení jako celku.

Popis a určení spotřebiče

Kondenzační centrála je určena pro výrobu tepla a teplé vody spalováním zemního plynu nebo propanu v domácnostech a obdobné použití.

Pro ohřev teplé vody je zajištěn systémem stratifikačního zásobníku s nabíjecím čerpadlem a deskovým výměníkem

Případné škody, způsobené nevhodným používáním nebo nevhodnou obsluhou nejsou předmětem záruky.

Obsluha kotle

Obsluhu kotle je nutno provádět pouze v souladu s Návodem k obsluze.

Obsluhu zařízení smí provádět pouze osoba zletilá, svéprávná a náležitě poučená o způsobu ovládání a zásadách bezpečnosti zařízení.

Zařízení je určeno pro automatický provoz s občasnou obsluhou. Občasnou obsluhou se rozumí vizuální kontrola minimálně jedenkrát za den.

Při uvedení do provozu je povinností autorizovaného servisního technika provést důkladné a prokazatelné zaškolení obsluhy.

Seznámení s obsluhou je potvrzeno podpisem proškolené obsluhy na záručním listě.

Uvedení do provozu, údržba a servis

Uvedení do provozu, údržbu a servis zařízení smí provádět pouze autorizovaný servis výrobků CHAFFOTEAX. Jejich seznam je součástí dodávky kotle.

Při opravě kotle je nutnou použít pouze originální díly výrobce. Neoriginální díly mohou ohrozit bezpečnou funkci zařízení nebo způsobit poškození zařízení.

Kontrola kotle

Doporučujeme provést kontrolu **každých 12 měsíců** odborným autorizovaným servisním technikem, nejlépe před topnou sezónou.

Ochrana proti korozi zásobníku

Vestavěný zásobník je vybavený ochrannou magnesiovou anodou. Její úbytek je normálním stavem. Rychlost úbytku je závislá na kvalitě vody. **Ochrannou anodu je nutno pravidelně kontrolovat.** Doporučujeme kontrolu anody 1x za dva roky. V oblastech s tvrdou vodou pak minimálně 1x ročně.

Úkapy pojistného ventilu zásobníku

Případné úkapy nejsou vadou zásobníku. Nefunkční pojistný ventil může mít za následek poškození zásobníku. Protékající pojistný ventil je známkou vysokého tlaku v zásobníku – nutno provést kontrolu.

Všeobecné podmínky instalace

Instalace zařízení musí splňovat všechny normy a předpisy platné v ČR v době instalace a to v jejich aktuálním znění. Doporučené normy a předpisy jsou uvedeny v Návodu k montáži.

Před instalací plynového kotle je nutno si vyžádat **souhlas dodavatele plynu** k předpokládanému odběru plynu dle zákona 222/96 Sb.

Montáž zařízení smí provést jakákoli odborná firma s oprávněním pro montáž vyhrazených plynových zařízení odpovídajícího výkonu kotle. Odborná firma přebírá zodpovědnost za správnost instalace.

Připojování elektrických zařízení (včetně plynových kotlů) smí provést pouze osoba s příslušným oprávněním pro elektrické práce.

Připojení k plynovému rozvodu musí být provedeno dle příslušné technické dokumentace a v souladu s předpisy ČSN EN 1775 a TPG 704 01.

Spotřebič je možno připojit pouze k plynovému rozvodu, na kterém byla provedena výchozí nebo provozní revize a připojení bylo schváleno příslušnou plynárnou.

Bezpečnostní upozornění

Při poruše nebo špatné funkci kotle vypněte zařízení, uzavřete plynový ventil a odpojte jej od elektrické sítě.

Jakékoli **servisní zásahy** přenechejte pouze odbornému servisu CHAFFOTEAU. Před každým zásahem do kotle odpojte zařízení od elektrické sítě.

V případě prací nebo údržby na konstrukcích umístěných v blízkosti vedení nebo zařízení pro odvod spalin a jejich příslušenství, zařízení vypněte. Po skončení těchto prací nechte prověřit funkčnost systému vedení spaliny/vzduch.

V případě, že kotel odebírá spalovací vzduch z místa instalace, **neomezujte žádným způsobem přívod vzduchu**.

V blízkosti kotle **neskladujte** snadno **hořlavé látky**.

V případě nebezpečných výparů v místě odběru spalovacího vzduchu (výpary ředidel, lepidel atd.) odstavte kotel z provozu.

Při dlouhodobém odstavení kotle:

- odpojte kotle od elektrické sítě
- uzavřete plynový ventil
- uzavřete přívod studené vody do kotle
- v případě nebezpečí zamrznutí proveďte vyprázdnění kotle popř. aplikaci výrobcem doporučených nemrznoucích kapalin (kontaktujte servis nebo dovozce).

Údržba vnějšího pláště

Uživatel smí provádět údržbu vnějšího pláště po odpojení kotle od elektrické sítě.

Čištění vnějšího pláště provádějte měkkým vlhkým hadrem. Pro čištění nepoužívejte abrazivní prostředky (mohlo by dojít k poškrábání povrchu).

V průběhu provozu

Pro správnou funkci kotle zajistěte :

- dostatečný **přívod vzduchu** pro spalování a současně větrání místnosti
- pravidelně kontrolujte **přetlak vody** v topném systému – doporučený přetlak vody je 0,6 až 1,5 bar
- při signalizaci kotle nízkého přetlaku vody v systému zajistěte jeho dopuštění
- v případě častého dopouštění jde pravděpodobně o netěsnost topného systému – kontaktujte odborný servis

Kotel vizuálně kontrolujte v pravidelných intervalech, předejdete tak možnému vzniku závažných poruch.

Záruka

Kotel je vybaven **Záručním listem** v českém jazyce. V tomto záručním listu je uvedena délka záruční doby a podmínky pro uznání záruky.

Příslušná část záručního listu („určeno pro dovozce“) **musí být ihned po uvedení do provozu zaslána dovozci** (adresa je uvedena).

Záruka se nevztahuje na :

- Neodborné zásahy do spotřebiče
- Vady vzniklé neodbornou montáží
- Vady vzniklé ovládáním v rozporu s tímto návodem
- Zanesením výměníku nebo jiných částí nečistotami z topného systému nebo zanesením vodním kamenem.

Likvidace odpadů

Obalový materiál, nespotebované části dodávky zařízení stejně jako kotel po skončení jeho životnosti předejte k likvidaci pouze odborným firmám určeným pro likvidaci tříděného odpadu.

Pro likvidaci využijte systému „ekologických dvorů“. Veškeré plasty, papír, kovové materiály předejte k ekologické likvidaci.

Záměna plynu

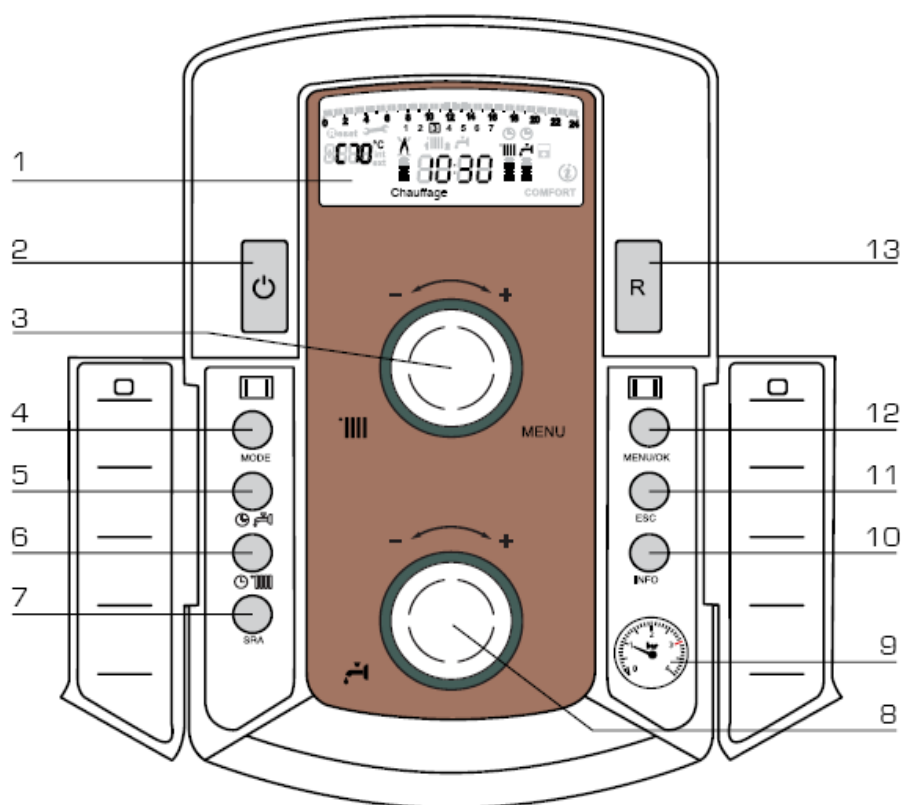
Kotle jsou dodávány výhradně v provedení pro zemní plyn (G20 - metan). Pro funkci se zkapalněným plynem (G31 – propan) je nutno provést přestavbu kotle.

Přestavbu smí provést pouze autorizovaný servis CHAFFOTEAU. Pro přestavbu je nutno použít originální sadu výrobce.

Neodborným zásahem může dojít k závažnému poškození výrobku.

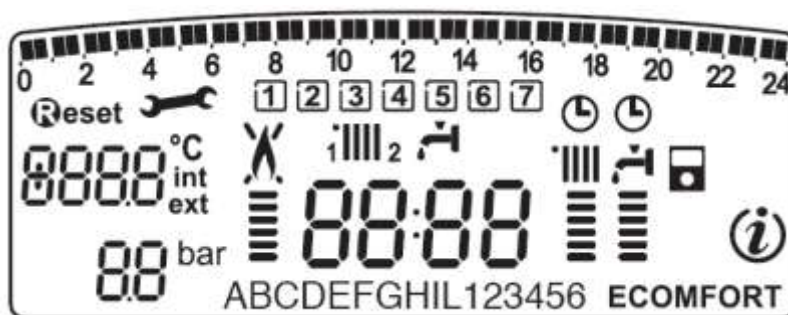
Popis ovládacích prvků

SRA	Funkce SRA (Systém Regulace Automatický) Optimalizace vytápěcího cyklu topení s přihlédnutím k maximálnímu komfortu uživatele a minimalizaci tepelných ztrát. Funkce SRA automaticky mění výstupní teplotu kotle v závislosti na vnitřní a / nebo venkovní teplotě. Funkce může být aktivní ve spojení se všemi druhy prostorových termostatů, včetně termostatu ON/OFF.
 	Funkce ohřevu teplé vody - volba druhu provozu pro ohřev teplé vody: - trvale funkce COMFORT (24 hodin denně, 7 dní v týdnu), maximum teplé vody, trvale komfortní teplota - funkce COMFORT podle časového programu (možnost individuálního nastavení programu), střídání komfortní a útlumové teploty - funkce ECO podle časového programu (možnost individuálního nastavení programu), střídání komfortní a útlumové teploty s přihlédnutím k ekonomii provozu - funkce teplé vody vypnutá
 	Funkce topení – volba druhu provozu topení trvalý režim topení, bez časového programu režim topení podle časového programu (nastavení programu v menu 1)
	Info Umožňuje přístup uživatele k základním informacím o funkci kotle a servisu kotle



- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. multifunkční displej 2. tlačítko ON/OFF (zapnuto/vypnuto) 3. otočný volič „teplota topení“ a „změna parametrů“ 4. tlačítko MODE pro volbu typu funkce 5. „“ – tlačítko funkce „teplá voda“
– COMFORT trvale / COMFORT časový program / ECO časový program / vypnutí 6. „“ – tlačítko funkce „topení“
– TRVALE / ČASOVÝ PROGRAM pro topení 7. tlačítko SRA (optimalizace vytápění) | <ol style="list-style-type: none"> 8. „“ - otočný volič „teplota teplé vody“ (v zásobníku) 9. kontrolní manometr - přetlak v topném systému 10. tlačítko „INFO“ – základní informace o systému 11. tlačítko „ESC“, výstup z menu, ukončení režimu 12. tlačítko „MENU/OK“ pro volbu menu, podmenu a potvrzení parametrů 13. tlačítko „RESET“/ kominík |
|--|---|

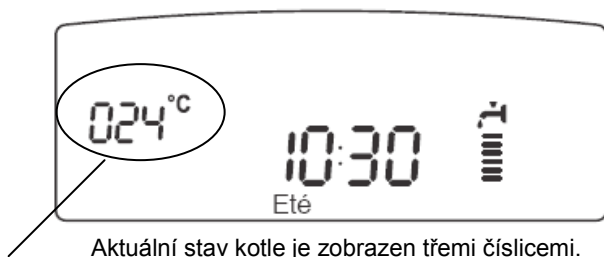
Displej



	Časový program, zobrazení
	Den v týdnu (pondělí, úterýneděle)
	Označení okruhu 1 nebo 2 topení
	Zobrazení časového programu pro ohřev teplé vody
	Aktuální čas – den a minuta
	Zobrazení volby druhu provozu podle časového programu topení nebo teplé vody
	Zobrazení parametrů: - aktuální teplota topení - řádek v nastavovacím MENU - signalizace chyby (kód chyby) - vnitřní teplota v příslušné zóně (pouze při e-Bus komunikaci) - venkovní teplota (pouze s aktivním venkovním čidlem)
	Přetlak topného systému
	Doporučení stisknou tlačítko Reset (při provozní blokaci kotle)
	Doporučení volat servisního technika
	Signalizace přítomnosti plamene na hořáku s indikací velikosti plamene (výkonu hořáku) nebo ztráty plamene
	Funkce topení aktivní se zobrazením nastavené teploty topení
	Funkce teplé vody aktivní se zobrazením nastavené teploty teplé vody
TEXT.....	Text s popisem jednotlivých menu, podmenu a parametry
ECO COMFORT	Zobrazení zvolené aktivní funkce teplé vody Comfort nebo Eco
	Menu INFO mační
	Aktivní funkce optimalizace vytápění SRA , indikace
	Aplikován „solární modul“ (volitelné příslušenství)

UVEDENÍ DO PROVOZU

Stiskem tlačítka **2 - ON/OFF** se rozsvítí multifunkční displej.



První číslice udává aktuální stav kotle:

- 0** XX – Pohotovostní stav STAND-BY. Text ve spodní části displeje pak udává vybraný funkční režim kotle, tj. "LÉTO" nebo "ZIMA"
- C** XX - Režim topení
- c** XX - Režim doběhu čerpadla v topném okruhu
- d** XX - Ohřev teplé vody
- b** XX - Dohřívání zásobníku
- h** XX - Doběh čerpadla v režimu teplé vody
- F** XX - Protizámrazová ochrana – rozběh čerpadla
-Protizámrazová ochrana – start hořáku (obě písmena střídavě blikají)

Druhá a třetí číslice udávají:

- **teplota na výstupu kotle** (na výstupu spalínového výměníku), pokud teplota nebyla právě změněna
- **aktuálně teplota na výstupu kotle nastavená**, vždy při změně nastavení
- **požadovaná teplota teplé vody zásobníku**, vždy při změně teploty zásobníku
- **teplotu na výstupu kotle**, při protizámrazové funkci kotle

VOLBA FUNKČNÍHO REŽIMU KOTLE – LÉTO / ZIMA

Funkční režim kotle se volí tlačítkem **MODE** (4). Na displeji je zvolený režim zobrazen dle následující tabulky.

ZIMA Topení + ohřev teplé vody jsou aktivní	
LÉTO Aktivní pouze ohřev teplé vody	
PROTIZÁMRAZOVÁ OCHRANA Pro topení i teplou vodu	

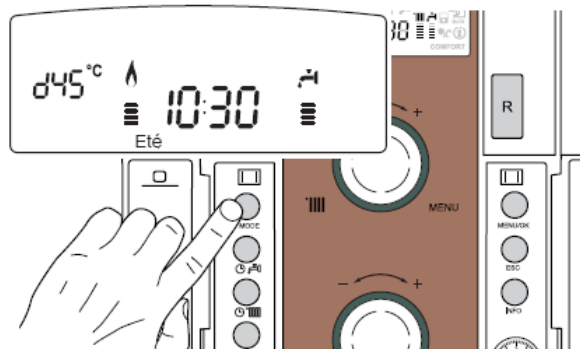
Zapálení hořáku je na displeji signalizováno symbolem plamene.
Velikost plamene (výkon) je pak signalizován počtem vodorovných čar pod plamenem.



LETNÍ PROVOZ – pouze teplá voda

Pro ukončení režimu topení (zimní provoz) stiskněte **tlačítko MODE** (4).

Symbol radiátoru zmizí z displeje. Aktivní zůstane pouze funkce teplé vody. Zobrazená teplota ukazuje nastavenou teplotu teplé vody v zásobníku „d xx“.



ODSTAVENÍ KOTLE – pohotovostní stav kotle

Pro ukončení režimu topení i teplé vody opakovaně stiskněte **tlačítko MODE** (4) tak, aby na displeji zmizel symbol radiátoru i kohoutku.

Kotel je v pohotovostním stavu, aktivní je pouze funkce protizámrazové ochrany kotle a ochrana proti zablokování čerpadla a třicestného ventilu.

ÚPLNÉ VYPNUTÍ KOTLE

Chcete-li kotel úplně vypnout (zrušit veškeré jeho funkce), stiskněte tlačítko **ON/OFF** (2). Zelené podsvícení tlačítka zmizí, displej zhasne.

Kotel odpojte od elektrické sítě.

Uzavřete hlavní uzávěr plynu před kotlem.

POZOR : kotel po vypnutí od elektrické sítě delším než 48 hodin ztrácí nastavení časových programů. Ostatní parametry zůstávají v paměti kotle.

nastavení TEPLoty TOPENÍ

Teplota topení na výstupu kotle se volí **otočným voličem teplota topení (3)** a to v hodnotách :

- mezi 45 až 82 °C (pro klasický topný okruh, např. radiátory)
- mezi 25 až 45 °C (pro nízkoteplotní okruh)

Po dobu nastavení teploty topení na displeji bliká hodnota, kterou měníte, doprovázena písmene „C xx“.



Úroveň nastavené teploty je pak zobrazena na displeji (pod symbolem radiátorů), počtem vodorovných čárek.

Upozornění :

V případě aktivace funkce **SRA** příslušným tlačítkem (7) je teplota topení nastavena automaticky v závislosti na vnějších podmínkách kotle.

Pro změnu výstupní teploty kotle je možno voličem teploty topení (7) tuto teplotu snížit nebo zvýšit otočením voliče **až o ± 20 °C** proti automaticky nastavené teplotě.

nastavení TEPLoty TEPLÉ VODY

Pro teplotu zásobníku můžete nastavit dvě teplotní úrovně:

- komfortní (denní teplotu)
- útlumovou (sníženou, noční teplotu)

Komfortní teplotu užitkové vody můžete změnit kdykoli změnou nastavení **otočného ovladače teploty teplé vody (8)** v rozsahu mezi **40 až 65 °C**. Po dobu nastavení teploty teplé vody na displeji bliká hodnota, kterou měníte, doprovázena písmenem d, např. **d45**.

Útlumovou teplotu můžete nastavit nebo změnit pouze v menu **502** a to v rozsahu **40 až 65 °C**. Útlumovou teplotu je doporučeno nastavit 10 až 20 °C pod komfortní teplotu. (Příklad nastavení str. 9).

Aktuální **nastavená teplota** zásobníku je zobrazena na displeji (pod symbolem kohoutku) a to **počtem vodorovných čárek**.

Pro střídání obou teplotních úrovní můžete přiřadit jeden ze tří předem nastavených časových programů a ty můžete dále přizpůsobit Vaším potřebám.

Funkce podle časového programu je signalizována symbolem hodin . Pro změnu programu postupujte podle „**Změna předem nastaveného programu**“.



FUNKČNÍ REŽIM OHŘEVU TEPLÉ VODY

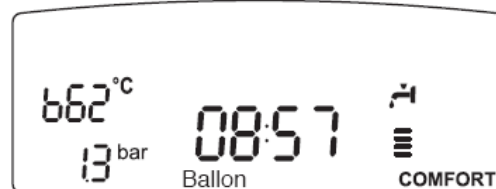
Regulace kotle nabízí pro ohřev teplé vody uživatelsky volitelné provozní režimy. Jejich vhodnou volbou je možno volit mezi komfortem a ekonomikou provozu.

Jednotlivé provozní režimy zvolíte opakovaným stiskem tlačítka funkce „**ohřev teplé vody**“ (5).



Režim teplé vody „COMFORT“ :

Teplá voda v zásobníku je udržována **trvale na komfortní teplotě** (24 hodin denně, 7 dní v týdnu).



Režim teplé vody „COMFORT + “ (podle časového programu)

V zásobníku je teplota vody udržována **podle zvoleného časového programu** a to teplota **komfortní a útlumová**.

Jako časový program je možno vybrat jeden z připravených časových programů a ten dále individuálně přizpůsobit. Časový program je možno zobrazit na displeji kotle.



Režim teplé vody „ECO + “ (podle časového programu)

ECO režim zohledňuje ekonomii provozu při zachování kvality dodávky teplé vody. Při režimu ECO se snižuje počet sepnutí kotle a tím ke snížení hlučnosti a zvýšení využití paliva. Doba dohřevu zásobníku se při funkci ECO může mírně prodloužit.

V zásobníku je teplota vody udržována **podle zvoleného časového programu** a to teplota **komfortní a útlumová**.

Jako časový program je možno vybrat jeden z připravených programů a ten dále individuálně přizpůsobit. Časový program je možno zobrazit na displeji kotle.



SYSTÉM OCHRANY KOTLE

Elektronická regulace kotle s aplikací vyspělé autodiagnostiky zajišťují vysokou bezpečnost zařízení. Při zjištění chyby nebo odchylky od běžného provozního stavu je kotel odstaven z provozu. Zjištěná porucha je na displeji signalizována blikajícím kódem. Podle závažnosti zjištěné závady existuje několik typů bezpečnostního odstavení

Bezpečnostní vypnutí

Na displeji se objeví symbol  doplněný blikajícím číselným kódem.

Bezpečnostní vypnutí je typ poruchy, která se automaticky odblokuje v případě návratu do normálního provozního režimu (příčina poruchy se automaticky odstraní). V některých případech lze poruchu odstranit stiskem tlačítka **Reset**, popř. odpojit kotel od elektrické sítě. Po neúspěšném pokusu odstranit poruchu je nutno kontaktovat autorizovaný servis.

Poznámka: v případě chyby 108 – nedostatečný tlak vody v systému, doplňte vodu do topného systému.

Havarijní vypnutí

Na displeji se objeví symbol  doplněný blikajícím kódem.

Havarijní vypnutí je porucha závažného typu. Pro její odstranění je nutno vždy kotel odblokovat stiskem tlačítka **Reset**. Odpojením kotle od elektrické sítě poruchu nelze odstranit.



Pokud se závada opakuje, je nutno kontaktovat odborný servis.

Pozor !

Z bezpečnostních důvodů kotel dovolí maximálně 5 pokusů o odblokování během 15 minut (tlačítko **Reset**). Po pátém pokusu se kotel zablokuje úplně. Pro jeho odblokování je nutno přerušit dodávku elektrické energie a následně ji opět obnovit.

Funkční závady kotle

Kód poruchy se skládá ze dvou skupin číslic.

První číslice udává, ve které funkční skupině došlo k problému.

- 1 xx** primární okruh kotle - topení
- 2 xx** okruh teplé vody
- 3 xx** elektronická karta
- 4 xx** elektronická karta
- 5 xx** zapalování

Druhá a třetí číslice pak upřesňuje konkrétní typ závady.

Nejčastější závady zobrazené na koti

Displej	Popis
1 01	Přehřátí primárního výměníku
5 01	Ztráta plamene na hořáku
1 03	Nedostatečná cirkulace topným okruhem (čerpadlo, filtr, uzávěry ...)
1 04	
1 05	
1 06	
1 07	
1 08	Nedostatek vody v systému – nutno doplnit vodu
5 P4	Neúspěšné zapálení hořáku při startu (po třech třech pokusech)
3 05	Chyba elektronické karty
3 06	
3 07	

Přehled všech poruch jsou uvedeny v Návodu pro montáž a seřízení.

Protizámrazová ochrana kotle

Kotel je vybaven regulačním systémem, který brání případnému zamrznutí kotle.

- 1) **Topení** : Jestliže teplota naměřená na primárním (spalinovém) výměníku okruhu klesne pod 8 °C, dojde automaticky k rozběhu čerpadla topného okruhu a to na dobu 2 minuty. Po dvou minutách běhu :
 - a) se čerpadlo zastaví, je-li teplota alespoň 8 °C
 - b) čerpadlo pokračuje v běhu další 2 minuty, je-li teplota mezi 4° až 8 °C,
 - c) je-li teplota nižší než 4°C, dojde ke startu hořáku na minimální výkon. Kotel bude udržován v činnosti na minimální výkon až do chvíle, kdy výstupní teplota z výměníku dosáhne 33 °C. Pak je hořák odstaven a čerpadlo pokračuje v činnosti ještě další dvě minuty.
- 2) **Teplá voda** : S topením je kontrolována rovněž teplota vestavěného zásobníku. Pokud teplota zásobníku klesne pod 8°C, třicestný ventil přejde do polohy teplá voda a dojde ke startu hořáku. Plamen na hořáku bude až do doby, kdy teplota vody dosáhne 12 °C. Čerpadlo pak doběhne se zpožděním 2 minuty.

Pozor ! Protizámrazová ochrana kotle je funkční pouze za předpokladu :

- přetlak vody v topení je vyšší než minimální
- kotel je připojen k elektrické síti
- kotel je připojen k funkčnímu plynovodu
- kotel není v poruše (bezpečnostní nebo havarijní vypnutí)

NASTAVENÍ PARAMETRŮ KOTLE

Stiskem tlačítka **MENU/OK** (12) na čelním panelu vstoupíte do nastavitelných parametrů kotle.

Obsluha může nastavovat v jednotlivých úrovních následující parametry :

Menu 0 = čas – datum - jazyk pro komunikaci

Menu 1 = časový program pro topení a teplou vodu

Menu 3 = zásobník, teplota vody (300 - 302)

Menu 4 = parametry okruh 1 (401 – 402 – 403)

Menu 5 = parametry okruh 2 (501 – 502 – 503)

Menu INFO = přístupné po stisku tlačítka INFO

Pohyb v systému MENU a ŘÁDKŮ

Stiskem tlačítka **MENU/OK** přejdete do funkce volby MENU (**první číslice**). Na displeji naskočí automaticky MENU 0. Voličem **TEPLOTY TOPENÍ** (3) nastavte požadované číslo menu. Na displeji se zobrazí název zvoleného menu (zóna B).

Vybrané menu potvrďte tlačítkem **MENU/OK** . Tím otevřete první řádek vybraného menu (**druhá číslice**). Voličem **TEPLOTY TOPENÍ** (3) nastavte požadované číslo menu. Na displeji se zobrazí název zvoleného řádku (zóna B).

0 pevný (neblíkající) číslice – potvrzený parametr

0 blikající číslice – parametr s možností změny



MENU 0 – VOLBA JAZYKA, NASTAVENÍ DATA A ČASU

menu	řádek	Popis Text na displeji	"Parametry na displeji – výběr"	
0	Volba jazyka, nastavení data a času / Jazyk-Cas-Datum / Time-Date-Language			
0	0	Výběr jazyka pro komunikaci na displeji Jazyk komunikace / Language	English Italiano Français Cestina (pokud je čeština v nabídce)	
0	1	Nastavení aktuálního data a času Datum+Cas / Time + Date	hodina	Nastav hod a stiskni MODE / Set hour and press MODE
			minuta	Nastav min a stiskni MODE / Set minute and press MODE
			rok	Nastav rok a stiskni MODE / Set year and press MODE
			měsíc	Nastav mesic a stiskni MODE / Set month and press MODE
			den	Nastav den a stiskni MODE / Set day and press MODE
			den v týdnu (pondělíneděle)	Nastav den v tydnu a stiskni OK / Set Week Day and press OK
0	2	Přechod Letní / Zimní čas Prechod Letni/Zimni cas / Legal Hour Setting	Automaticky - Automaticky prechod / Automatic Ručně - Manualni prechod / Manual	

Poznámka : Parametr potvrzen - Value Saved

Parametr není potvrzen - Value not Saved

Výběr jazyka pro komunikaci na displeji**MENU 0 / ŘÁDEK 0.** Při volbě postupujte následovně:

- stisknout tlačítko **MENU/OK**, na displeji svítí menu **0** – „Jazyk-Cas-Datum“
- stiskem **MENU/OK** potvrďte menu 0, na displeji se objeví řádek **00**, potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- voličem teploty topení otáčejte, až se na displeji objeví jazyk zvolený pro komunikaci, vybraný jazyk potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- pro výstup z řádku a menu stiskněte tlačítko **ESC** a znovu **ESC** pro návrat do normálního režimu

Nastavení aktuálního data a času**MENU 0 / ŘÁDEK 1.** Při volbě postupujte následovně:

- stisknout tlačítko **MENU/OK**, na displeji svítí **0** – „Jazyk-Cas-Datum“
- stiskem **MENU/OK** potvrďte menu 0, na displeji se objeví řádek **00**, voličem teploty topení otáčejte a nastavte řádek na **01**, výběr potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- postupně začne blikat hodina, minuta, rok, měsíc a den v týdnu (viz tabulka výše)
 - voličem teploty topení nastavte příslušnou aktuální hodnotu a stiskněte tlačítko **MODE** jako potvrzení každého parametru
 - po vložení posledního parametru (den v týdnu) stiskněte tlačítko **MENU/OK** pro zapsání do paměti
 - pro výstup z řádku stisknete tlačítko **ESC** a znovu **ESC** pro návrat do normálního režimu

Automatický přechod Letní / Zimní čas**MENU 0 / ŘÁDEK 2.** Při volbě postupujte následovně:

- stisknout tlačítko **MENU/OK**, na displeji svítí menu **0**
- stiskem **MENU/OK** potvrďte menu 0, na displeji se objeví řádek **00**, voličem teploty topení otáčejte a nastavte řádek na **02**, výběr potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- voličem teploty topení otáčejte a nastavte požadovaný parametr v řádku 2, výběr potvrďte stiskem tlačítka **MENU/OK**
- pro výstup z řádku stisknete tlačítko **ESC** a pro výstup z menu pak znovu **ESC** pro návrat do normálního režimu

MENU 1 – ČASOVÝ PROGRAM PRO TOPENÍ A TEPLOU VODU

Týdenní časový program umožňuje přizpůsobit funkci kotle Vaším požadavkům a Vašemu životnímu stylu.

Časový program je možný nastavit samostatně pro každou ze dvou teplotních zón systému. Ohřev teplé vody pak může být řízen samostatným časovým programem (viz menu 105).

Chcete-li vstoupit do **MENU 1**, postupujte následovně:

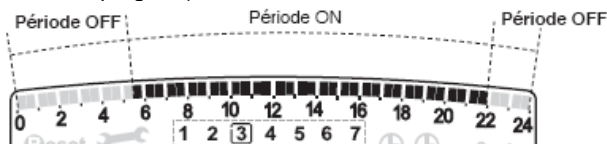
- stisknout tlačítko **MENU/OK**, na displeji bliká **0**
 - voličem teploty topení otáčejte a nastavte **MENU 1** – „Casove programy“, zvolené MENU potvrďte stiskem tlačítka **MENU/OK**
 - voličem teploty topení nastavte řádek, který chcete změnit (**1 0 1**, **1 0 2**,, **1 0 7**), jejich popis je uveden dále
- při změnách nebo nastavování parametrů postupujte podle pokynů popsaných na následujících stranách

menu	řádek	Popis Text na displeji	"Parametry na displeji – výběr"
1		Programování času pro topení - „Casove programy“	
1	0 1	Funkce Party - oslava Funkce Party / Party period	Party funkce do / Set Party Active end Nastav od 15 minut do 6 hodin a 15 minut
1	0 2	Dočasné vypnutí topení – funkce v útlumovém režimu Funkce Snizena teplota / Reduced Temperature	Snizena teplota do / Set Reduced Temp end Nastav od 15 minut do 6 hodin a 15 minut
1	0 3	Funkce Dovolená Funkce Dovolená / Holiday Period	Dovolena konci / Set Holiday Period end Nastav měsíc a den konce od 0 dnů do 3 měsíců
1	0 4	Zobrazení naprogramovaných časů na displeji Vyber program pro displej / Display Zone Timer function	Okruh 1 – Okruh 1 / Heating Zone1 Okruh 2 – Okruh 2 / Heating Zone2 Teplá voda – Tepla voda / Domestic Hot Water Žádná zóna –Zadna zona / No Zone
1	0 5	Změna programu pro okruh Vyber okruh pro přiřazení programu / Select Zone To Program	Okruh 1 – Okruh 1 / Heating Zone1 Okruh 2 – Okruh 2 / Heating Zone2 Teplá voda – Tepla voda / Domestic Hot Water
1	0 6	Předem nastavené programy Výběr předem nastaveného programu / Pre-set Timers	Přednastavený program 1 – Program 1 / Pre-set Timer1 Přednastavený program 2 – Program 2 / Pre-set Timer2 Přednastavený program 3 – Program 3/ Pre-set Timer3
1	0 7	Změna programu pro všechny dny v týdnu Pondělí – Nedele / Monday->Sunday	
1	0 8	Změna programu pro Pondělí – Pátek / Monday -> Friday	
1	0 9	Změna programu pro dny Sobota – Neděle / Saturday->Sunday	
1	1 0	Změna programu pro Pondělí / Monday	
1	1 1	Změna programu pro Úterý / Tuesday	
1	1 2	Změna programu pro Středa / Wednesday	
1	1 3	Změna programu pro Čtvrtek / Thursday	
1	1 4	Změna programu pro Pátek / Friday	
1	1 5	Změna programu pro Sobota / Saturday	
1	1 6	Změna programu pro Neděle / Sunday	
1	1 7	Kopie programu z jednoho dne do druhého Kopie ze Dne na Den / Copy day to day	

Připravené časové programy

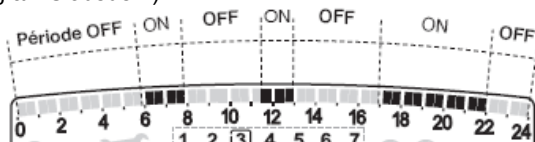
Pro zjednodušení obsluhy kotle nabízí regulace pro režim topení výběr ze tří předem připravených programů - **MENU 106 – „Předem nastavené programy“**. Tyto programy je možno libovolně měnit.

PROGRAM 1 - pondělí až neděle
(celodenní program)



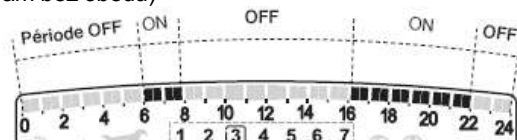
Nastavený čas	Teplota
od 00:00 do 05:30	Útlum – OFF
od 05:30 do 22:00	Komfort – ON
od 22:00 do 23:59	Útlum - OFF

PROGRAM 2 - pondělí až neděle
(program s obědem)



Nastavený čas	Teplota
od 00:00 do 06:00	Útlum – OFF
od 06:00 do 08:00	Komfort – ON
od 08:00 do 11:30	Útlum – OFF
od 11:30 do 13:00	Komfort – ON
od 13:00 do 17:00	Útlum – OFF
od 17:00 do 22:00	Komfort – ON
od 22:00 do 23:59	Útlum - OFF

PROGRAM 3 - pondělí až neděle
(program bez obědu)



Nastavený čas	Teplota
od 00:00 do 06:00	Útlum – OFF
od 06:00 do 08:00	Komfort – ON
od 08:00 do 16:00	Útlum – OFF
od 16:00 do 22:00	Komfort – ON
od 22:00 do 23:59	Útlum - OFF

Volba připraveného PROGRAMU

Pro volbu jednoho z programů (připravených z výroby nebo individuálně upravených) postupujte následovně :

1) přiřazení okruhu pro přiřazení programu

- stisknout tlačítko **MENU/OK**, na displeji svítí **0**
- voličem teploty topení vyberte menu **1**, tlačítkem **MENU/OK** volbu potvrďte
- voličem teploty topení vyberte řádek **105** - Změna programu pro okruh, tlačítkem **MENU/OK** volbu potvrďte
- voličem teploty topení (**3**) nastavte okruh, pro který chcete vybrat program - "Okruh 1" nebo "Okruh 2" popř. „Okruh teplé vody“, stiskem tlačítka **MENU/OK** výběr potvrďte

2) výběr programu pro vybraný okruh

- voličem teploty topení nastavte řádek **106** – Předem nastavené programy, tlačítkem **MENU/OK** volbu potvrďte
- voličem teploty topení vyberte jeden ze 3 předem připravených programů - **PROGRAM 1, 2** nebo **3**
- stiskněte tlačítko **MENU/OK** pro potvrzení výběru

Pro výstup z řádku a menu stisknete tlačítko **ESC** a znovu **ESC** pro návrat do normálního režimu

Stejným způsobem postupujte v případě přiřazení jednoho ze tří programů pro všechny další topné okruhy nebo teplou vodu. Nejdříve zvolte v menu 105 typ okruhu a následně pak přiřadíte jeden z připravených programů.

Volba PROGRAMU, zobrazeného na displeji

Na displeji může být zobrazen časový program pro topení (okruhu 1 nebo 2) nebo pro okruh teplé vody.

Výše popsaným způsobem vstupte do **menu 1**. Voličem teploty topení nastavte řádek **104** – **Zobrazení programu na displeji**.

Tlačítkem **MENU/OK** potvrďte výběr menu a voličem teploty topení vyberte program, který chcete mít zobrazený na displeji (např. "Okruh 1"). Výběr potvrdíte tlačítkem **MENU/OK**.

Tlačítkem **ESC** ukončíte režim nastavení.

POZOR ! Pro aktivaci časového programu je nutno po ukončení práce v menu stisknout tlačítko **topení** (6). Na displeji se objeví symbol hodin.



Poznámka :

Vybraný okruh je na displeji zobrazen pomocí jednotlivých symbolů :

Pro zobrazení vybran okruh 1 :



Pro zobrazení vybran okruh 2 :



Pro zobrazení vybran okruh teplé vody :

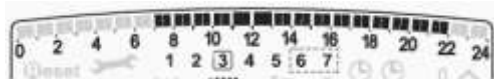


Změna připraveného PROGRAMU

V případě, že výrobní nastavení programu Vám nevyhovuje, je možno program individuálně přizpůsobit Vaším požadavkům.

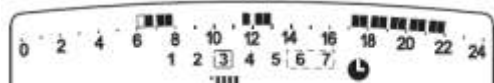
Příklad : Pro příklad ukážeme změnu předem nastaveného programu číslo 1 a to pro dny sobota a neděle.

Předem nastavený program č. 1



Nastavený čas	Stav vytápění
od 00:00 do 07:00	Útlum – OFF
od 07:00 do 22:00	Komfort – ON
od 22:00 do 23:59	Útlum – OFF

Program chceme změnit podle následujícího schématu.



Nastavený čas	Stav vytápění
od 00:00 do 06:00	Útlum – OFF
od 06:00 do 07:00	Komfort – ON
od 08:00 do 12:00	Útlum – OFF
od 12:00 do 13:30	Komfort – ON
od 13:30 do 17:30	Útlum – OFF
od 17:30 do 22:00	Komfort – ON
od 22:00 do 23:59	Útlum – OFF

Tlačítkem **MENU/OK** vstupte do menu. Voličem teploty topení (**3**) navolte **Menu 1**(první číslice). Vybrané menu potvrďte tlačítkem **MENU/OK**.

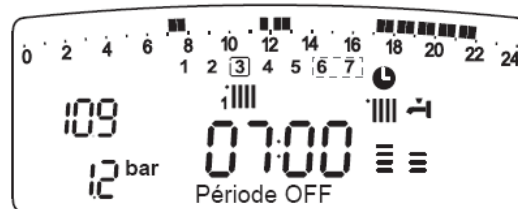
Voličem teploty topení (**3**) zvolte **řádek 109** (změna pro sobotu – neděli). Na displeji se zobrazí příslušné dny v rámečku. Vybrané dny potvrdíte **MENU/OK** a vstoupíte do režimu změny programu.

Na displeji se objeví text "**Pohybujte kurzorem**". Cursor najdete jako blikající prvek na poloze 0 hodin časového programu. Otáčejte voličem teploty topení (**3**) až se na displeji zobrazí **06:00** hodin. Cursor bude blikat na 6 hodinách. Stopa kursoru musí zůstat tmavá – snížená (útlumová) teplota.



Pro přechod do vyšší (komfortní) teploty stiskněte tlačítko **MODE**. Objeví se text "**Období ON**". Voličem teploty topení otáčejte tak dlouho, dokud chcete mít povolen režim ON (**do 7:00**). Stopa kursoru na displeji je vidět. Minimální časový krok pro nastavení času je 15 minut. Celé hodiny jsou zobrazeny tmavým úsekem v časové ose displeje.

Období ON ukončíte stisknutím tlačítka **MODE**. Na displeji se objeví nápis "**Období OFF**" – útlumová teplota.



Voličem teploty topení (**3**) pohybujte až do **12:00** hodin. Tlačítkem **MODE** ukončíte období OFF. Na displeji se zobrazí text „**Období ON**“. Kursor se pohybuje do času **13:30**. Stiskněte tlačítko **MODE**, na displeji se objeví "**Období OFF**".

Voličem teploty topení (**3**) pohybujte až do **17:30** hodin. Tlačítkem **MODE** ukončíte období OFF. Na displeji se zobrazí text „**Období ON**“.

Voličem teploty topení (**3**) pohybujte až do **22:00**. Stiskněte tlačítko **MENU/OK**. Tím programování ukončíte a uložíte do programu.

Pro výstup z řádku a menu stisknete tlačítko **ESC** a znovu **ESC** pro návrat do normálního režimu.

POZOR !

Program který byl změněn musíte **přiřadit** pro jeden z vybraných okruhů (topení 1, topení 2 nebo teplá voda) **v menu 1 0 5**.

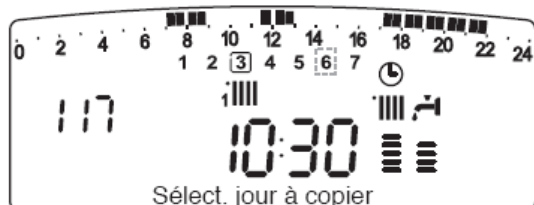
Aby byl program aktivní je nutno **spustit režim časového programu**. Nad symbolem příslušného okruhu (topení nebo teplá voda) se musí zobrazit symbol ☀. Pro topení tlačítkem TOPENÍ ☀ (6).

Změnu programu jednoho konkrétního dne provedeme stejným způsobem. V **menu 1** zvolíme konkrétní den, který chceme změnit (řádky 07 až 16) a vkládáme příslušné časové úseky OFF a ON za pomoci tlačítka **MODE** a voličem **TEPLOTA TOPENÍ (3)**.

Kopie programu ze dne na den

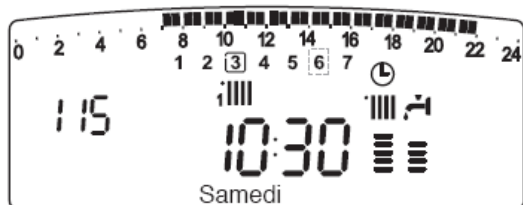
Této funkce je možno využít v případě, že chcete přenést program jednoho dne (např. sobota) na jakýkoli jiný den (např. pátek) nebo i více dnů (sobota až neděle).

Tlačítkem **MENU/OK** vstupte do menu. Voličem teploty topení (**3**) navolte **Menu 1** (první číslice). Vybrané menu potvrďte tlačítkem **MENU/OK**. Voličem teploty topení nastavte **řádek 117** – „Kopie ze dne na den“.



Tlačítkem **MENU/OK** vyberte danou funkci. Na displeji se objeví „**Vybrat den ke kopírování**“.

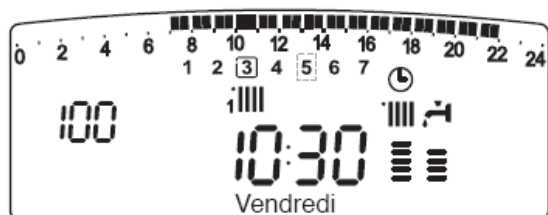
Voličem teploty topení vyberte den, který chcete kopírovat, (např. sobota). Na displeji se objeví program nastavený pro sobotu. Vybraný den je vyznačen orámováním.



Po stisku tlačítka **MENU/OK** se na displeji objeví text „**Vyber den, kam kopírovat**“.



Voličem teploty topení nastavte den, kam chcete program přenést, např. „pátek“. Vybraný den pro vložení je orámován.



Pro potvrzení přeneseného programu stiskněte tlačítko **MENU/OK**.

Pro návrat do normálního zobrazení stiskněte tlačítko **ESC**.

MENU 3 TEPLOTA TEPLÉ VODY

menu	řádek	parametr	Popis Text na displeji	rozsah hodnot	výrobní nastavení
3	ZÁSOBNÍK , SOLÁRNÍ OKRUH				
3	0	Základní nastavení			
3	0	0	Komfortní T v zásobníku <i>T komfortni / T Day</i>	40 až 60 °C	60 °C
				<i>Teplotu lze nastavit na panelu příslušným voličem</i>	
3	0	1	<i>Bez funkce</i>		
3	0	2	Útlumová T v zásobníku <i>T utlumová / T Night</i>	10 až 65 °C	10 °C
				<i>Teplotu nelze na čelním panelu nastavit</i>	

KOMFORTNÍ / DENNÍ teplota pro teplou vodu

Komfortní teplotu vody je možno nastavit kdykoli jednoduše otočením příslušného voliče na čelním panelu. Při volbě teploty se na displeji rozblíká konkrétní nastavená teplota.

Nastavení

- Stiskni tlačítko **MENU/OK**
- Otáčením voličem teploty topení změňte parametr **0** na **3**
- Vybraný parametr **3** potvrďte tlačítkem **MENU/OK**,
- V zóně A displeje se zobrazí menu **30**, potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- Otáčení voličem teploty topení změňte parametr **300** na **301** a nastavení potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- V zóně A displeje se zobrazí aktuální nastavená útlumová teplota pro teplou vodu, otáčením voliče teploty topení hodnotu změňte na žádanou teplotu pro zásobník
- Nastavený parametr potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- Opakovaným stiskem tlačítka **ESC** ukončíte režim nastavení

NOČNÍ / ÚTLUMOVÁ teplota pro teplou vodu

- Stiskni tlačítko **MENU/OK**
- Otáčením voličem teploty topení změňte parametr **0** na **3**
- Vybraný parametr **3** potvrďte tlačítkem **MENU/OK**,
- V zóně A displeje se zobrazí menu **30**, potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- Otáčení voličem teploty topení změňte parametr **300** na **303** a nastavení potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- V zóně A displeje se zobrazí aktuální nastavená útlumová teplota pro teplou vodu, otáčením voliče teploty topení hodnotu změňte na žádanou teplotu pro zásobník
- Nastavený parametr potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- Opakovaným stiskem tlačítka **ESC** ukončíte režim nastavení

MENU 4 a MENU 5

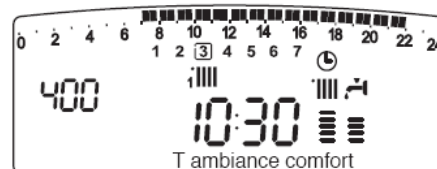
TEPLOTA TOPENÍ pro okruh 1 a 2

menu	řádek	parametr	Popis Text na displeji	rozsah hodnot	výrobní nastavení
4			Parametry okruhu 1 – Parametry Okruh 1 / Zone1 Parameters		
4	0		Nastavení okruhu 1 - Nastavení Okruh 1		
4	0	0	Komfortní T pro místnost 1 <i>T pokojova COMFORT 1 / T Day</i>	10 až 30 °C	19 °C
Aktivní pouze ve spojení s E-BUS termostatem (volitelné)					
4	0	1	Útlumová T pro místnost 1 <i>T pokojova UTLUM 1 / T Night</i>	10 až 30 °C	16 °C
Aktivní pouze ve spojení s E-BUS termostatem (volitelné)					
4	0	2	Konstantní T topného okruhu 1 <i>T topeni 1 KONSTANTNI / T fixed 1</i>	20 až 82 °C	70 °C
5			Parametry okruhu 2 – Parametry Okruh 2 / Zone1 Parameters		
5	0		Nastavení okruhu 1 - Nastavení Okruh 2		
5	0	0	Komfortní T pro místnost 2 <i>T pokojova COMFORT 1 / T Day</i>	10 až 30 °C	19 °C
Aktivní pouze ve spojení s E-BUS termostatem (volitelné)					
5	0	1	Útlumová T pro místnost 2 <i>T pokojova UTLUM 2 / T Night</i>	10 až 30 °C	16 °C
Aktivní pouze ve spojení s E-BUS termostatem (volitelné)					
5	0	2	Konstantní T topného okruhu 2 <i>T topeni 2 KONSTANTNI / T fixed 1</i>	20 až 82 °C	70 °C

V případě, že je kotel doplněn pokojovým termostatem Chaffoteaux s komunikací e-BUS (volitelné příslušenství kotle), je možno na kotli nastavit **komfortní (denní)** a **útlumovou (noční)** teplotu konkrétní **místnosti** a to samostatně pro okruh topení 1 nebo 2 (pokud existují dva okruhy). Nastavené teploty se pak automaticky přepínají podle zvoleného časového programu uloženého v kotli.

Nastavení komfortní pokojové teploty

- stiskněte tlačítko **MENU/OK**, na displeji bliká **0**
- voličem teploty topení nastavte menu **4** - "Parametry Okruh 1", potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- voličem teploty nastavte řádek **40** – „Nastavení okruh 1“, potvrďte **MENU/OK**
- voličem teploty nastavte parametr **400** - "T pokojova COMFORT 1" parametr potvrďte **MENU/OK**
- voličem teploty topení změňte teplotu v místnosti okruhu 1, hodnotu potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- stiskněte opakovaně tlačítko **ESC** pro výstup z menu



Nastavení útlumové pokojové teploty

- stiskněte tlačítko **MENU/OK**, na displeji bliká **0**
- voličem teploty topení nastavte menu **4** - "Parametry Okruh 1", potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- voličem teploty nastavte řádek **40** – „Nastavení okruh 1“, potvrďte **MENU/OK**
- voličem teploty nastavte parametr **401** - "T pokojova COMFORT 1" parametr potvrďte **MENU/OK**
- voličem teploty topení změňte teplotu v místnosti okruhu 1, hodnotu potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- stiskněte opakovaně tlačítko **ESC** pro výstup z menu



NASTAVENÍ PRO OKRUH 2 : Pokud chcete nastavit komfortní a útlumovou pokojovou teplotu pro okruh 2 (pokud je instalován), je nutno postupovat stejně, ale s využitím menu 5.

AKTIVACE ČASOVÉHO PROGRAMU : Funkci časového programu je po nastavení teplot nutno aktivovat tlačítkem (6) na displeji – symbol nad značkou radiátoru, nebo na příslušném pokojovém regulátoru.

Nastavení konstantní teploty na výstupu topení

- stiskněte tlačítko **MENU/OK**, na displeji bliká **0**
- voličem teploty topení nastavte menu **4** - "Parametry okruh 1", potvrďte tlačítkem **MENU/OK**
- nastavte řádek **40** – „Nastavení okruh 1“, stiskem tlačítka **MENU/OK** parametr potvrďte
- nastavte parametr **402** - "T topeni KONSTANTNI" stiskem tlačítka **MENU/OK** parametr potvrďte
- otočením voličem teploty topení nastavte teplotu pro daný okruh 1, hodnotu potvrďte tlačítkem **MENU/OK** pro uložení do paměti
- stiskněte opakovaně tlačítko **ESC** pro výstup z menu

Chcete-li seřídít konstantní teplotu pro okruh 2 (je-li součástí instalace), postupujte stejně s použitím Menu 5.

POZOR !

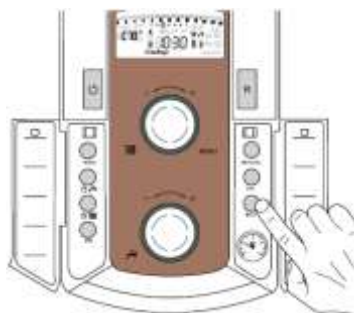
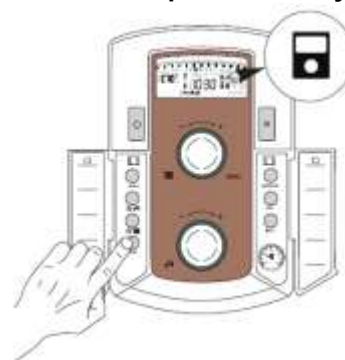
Konstantní teplota musí respektovat typ daného topného okruhu. Např. pro okruh s podlahovým topením není dovoleno nastavit teplotu nad 50 °C.

Tlačítko INFO

Stiskem tlačítka  si zpřístupníte údaje popsané dále v tabulce.

Opakovaným stisknutím tlačítka  se budete přesouvat z jednoho údaje na druhý.

Stisknutím tlačítka **Esc** ukončíte režim čtení informací.

**Funkce SRA** – optimalizace vytápění

Cílem funkce SRA je dosáhnout a udržovat požadovanou teplotu v referenční místnosti (místnost s termostatem) s maximální možnou přesností (omezení přetápění) a tím dosažení maximální hospodárnosti vytápění.

Minimalizace regulační odchylky se dosahuje automatickou změnou teploty topení na základě informací od pokojových termostátů nebo venkovních teplotních čidel. Funkce SRA přepočítává teplotu topného okruhu v závislosti na vlastnostech instalace, vnitřní teplotě v místnosti, popř. venkovní teplotě a Vašich požadavcích (podle připojeného volitelného příslušenství).

Funkce SRA je aktivní ve spojení se všemi typy doporučených regulačních zařízení CHAFFOTEAUX, včetně všech termostátů typu ON/OFF.

Pozor :

Pokud je funkce SRA aktivní, není možno manuálně nastavit teplotu na výstupu z kotle.

Příslušným voličem teploty topení lze výstupní teplotu pouze zvýšit nebo snížit od automaticky nastavené teploty a to až o $\pm 20^{\circ}\text{C}$.



Seznam zobrazovaných údajů
Aktuální čas (den a hodina)
Aktuální přetlak v topném systému (bar)
Venkovní teplota ($^{\circ}\text{C}$) - pouze s připojeným venkovním čidlem (volitelné příslušenství)
Vnitřní teplota ($^{\circ}\text{C}$) - pouze s připojeným vnitřním teplotním čidlem e-BUS termostatem (volitelné příslušenství)
Aktuální průtokové množství teplé vody (l/min), při odběru
Nastavená teplota topení ($^{\circ}\text{C}$)
Nastavená teplota teplé vody ($^{\circ}\text{C}$)
Měsíce, zbývající do příštího servisu
Telefon a název servisu (bude zobrazeno, jsou-li vloženy údaje do parametru 8 9 0)
Teplota zásobníku komfortní „comfort“ ($^{\circ}\text{C}$)
Funkce optimalizace vytápění - SRA aktivní nebo neaktivní (aktivní, je-li symbol  zobrazen na displeji)
Teplota v zásobníku teplé vody v $^{\circ}\text{C}$



Le Carré Pleyel - 5, rue Pleyel
93521 Saint-Denis - France
Tél : 33 (0)1 55 84 94 94
fax : 33 (0)1 55 84 96 10
info@fr.mtsgroup.com
www.mtsgroup.com
www.chaffoteaux.fr

Obchodní zastoupení: **FLOW CLIMA, s.r.o.**, www.flowclima.cz

 Šermířská 2378/9, 160 00 Praha 6
 Hvězdoslavova 55, 627 00 Brno

 : 241 483 130
 : 548 213 006

 : 241 483 129
 : 548 213 016

 : c&m@flowclima.cz
 : c&m.bno@flowclima.cz

